Fundamentos metodológicos en la enseñanza de ELE

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO

Másteres Universitarios

Este documento puede utilizarse como documentación de referencia de esta asignatura para la solicitud de reconocimiento de créditos en otros estudios. Para su plena validez debe estar sellado por la Secretaría de Estudiantes UIMP.

DATOS GENERALES

Breve descripción

El objetivo general es presentar los conceptos básicos más frecuentemente manejados para describir y para analizar los procesos y prácticas de aprendizaje y de enseñanza de una lengua extranjera. Se trata de una asignatura metodológica que permite encuadrar los distintos modelos de enseñanza desde una perspectiva analítica y crítica.

Examen pormenorizado de los fundamentos teóricos y metodológicos de la enseñanza de L2/LE del marco de la lingüística aplicada, así como las propuestas pedagógicas y didácticas que complementan dichos fundamentos.

La aproximación crítica tendrá un correlato práctico: se trabajará con muestras de materiales y se valorarán en grupo e individualmente, movilizando los conocimientos sobre teorías de aprendizaje, visión de la lengua, etc., necesarios para la experiencia específica del aula de ELE.

Título asignatura

Fundamentos metodológicos en la enseñanza de ELE

Código asignatura

100130

Curso académico

2013-14

Planes donde se imparte

MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA

Créditos ECTS

1

Carácter de la asignatura

OBLIGATORIA

Duración

Anual

Idioma

Castellano

CONTENIDOS

Contenidos

El contenido de esta asignatura se presenta dividido en dos partes:

La primera (Bloque lectivo I-Tramo 1, Prof. Jesús Sánchez Lobato), de 8 h de duración, proporciona el marco conceptual para los análisis metodológicos de aplicación reciente en la enseñanza de lenguas extranjeras y, particularmente, de ELE. Se arrancará con el cambio de perspectiva que supone la atención al aprendizaje de la lengua como un aprendizaje de procesos de comunicación y a las implicaciones que ha supuesto en el desarrollo curricular. La revisión de los efectos de ese cambio en la bibliografía y los materiales se trabajará de forma práctica en grupos, centrada sobre todo en la programación y el diseño de unidades. El objetivo Terminal de este bloque es la elaboración de parámetros de referencia para describir los comportamientos lingüísticos definidos como meta.

La segunda (Bloque lectivo I-Tramo 2, Prof. Juan Eguiluz Pacheco), de otras 8 h de duración, proporciona la perspectiva aplicada específicamente al español. Partiendo de la consideración de los objetivos lingüísticos desde el paradigma sociopragmático, se propone cómo abordarlos desde la perspectiva comunicativa y los enfoques por tareas. En el marco de estos últimos, y para abordar el trabajo explícito e implícito, se plantearán propuestas que favorecen el trabajo cognitivo.

Los contenidos se centrarán en los siguientes aspectos:

Introducción
Teoría lingüística, Lingüística Aplicada y Enseñanza de L2/LE.
Los fundamentos lingüísticos de la enseñanza de lenguas.

1. La recurrencia a los modelos lingüísticos:
1.1. La atención a los contenidos.
1.2. Entre conocimiento y uso.
1.3. La realidad de la comunicación.

2. La revisión de los modelos:
2.1. La reflexión metodológica: de los productos a los procesos.
2.2. El cambio de paradigma: el desarrollo curricular.
2.3. Un ámbito de decisión: la organización de unidades analíticas.

3. Describir comportamientos lingüísticos: El MCER como parámetro de referencia:
3.1. La configuración de la experiencia de aprendizaje.
3.2. La concepción de la unidad didáctica.

3.3. Sociopragmática: los enfoques por tareas y los "cognitivos".

4. Modelos prácticos para la reflexión y para su aplicación:
4.1. El desarrollo de la competencia comunicativa
4.2. Nuevos modelos de descripción lingüística.
4.3. La viabilidad de los nuevos modelos.

Propuesta de temas de investigación

- Criterios para la secuenciación y explotación en el aula de un aspecto sociopragmático de la lengua española como L2/LE.
- Propuesta de unidades metodológicas para su aplicación.
- Los fundamentos metodológicos en la enseñanza de ELE.
- Análisis del tratamiento y explotación de un aspecto sociopragmático.
- Nuevas perspectivas metodológicas y su aplicación para la enseñanza de ELE.
- El desarrollo curricular: cuestiones específicas y aplicaciones en ELE.
- MCER: del parámetro de referencia a la realidad del aula.

COMPETENCIAS

Generales

1. Desarrollar una propuesta metodológica para la enseñanza-aprendizaje de ELE, mediante el análisis y la reflexión sobre diferentes modelos.

2. Analizar los recursos y criterios metodológicos apropiados para afrontar la labor docente.

3. Establecer parámetros de decisión, de organización y de actuación para el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje.

4. Revisar el paradigma actual de la visión de la lengua y las teorías de aprendizaje que lo caracterizan.

5. Disponer de modelos para afrontar la experiencia de aprendizaje en el aula de ELE.

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Descripción del sistema de evalución

Esta prueba está diseñada para evaluar de modo transversal todas las asignaturas que componen el Tramo 2 del Máster ELE:
Semántica pragmática (cód. 100125). Profesora: Marta Higueras.
El componente sociocultural (cód. 100127). Profesora: Rosana Acquaroni
El texto literario en el aula de ELE (cód. 100128). Profesor: José Salvador Montesa Peydro
Fundamentos metodológicos en el aula de ELE (cód. 100130). Profesores: Jesús Sánchez Lobato (1ª parte) y Juan Eguiluz Pacheco (2ª parte).
Planificación y evaluación de cursos (cód. 100132). Profesora: Susana Llorián González
Dinámicas de trabajo y técnicas de comunicación en el aula (cód. 100133). Profesores: Begoña Regueiro y Begoña Llovet
Recursos audiovisuales en el aula de ELE (cód. 100134). Profesor: Manuel Urí Martín
Contextos de enseñanza (cód. 100135). Profesor: Pedro Gomis Blanco

La evaluación de este tramo se realizará a través de 2 supuestos: uno teórico y otro práctico. En los dos casos, el *masterando* podrá elegir una de las dos opciones que se le ofrecen.

El *masterando* presentará los dos trabajos (teórico y práctico) en los plazos y períodos que se le indiquen desde la coordinación del tramo.

Para cualquier duda relacionada con la evaluación y los supuestos presentados, los alumnos pueden ponerse en contacto con el coordinador.

SUPUESTO TEÓRICO

Elija uno de los dos textos que se le ofrecen y elabore un trabajo, respetando el esquema que se le propone a continuación (máximo 10 folios por una cara):

a) Breve resumen. Análisis de los contenidos del texto elegido.

b) Repercusiones y relaciones de lo expuesto con los contenidos de la Enseñanza / Aprendizaje de Español como Lengua Extranjera (E.L.E.) impartidos en el tramo.

c) Reflexión crítica y conclusiones por parte del candidato de todo lo expuesto.

LOS DOS SUPUESTOS QUE SIGUEN CORRESPONDEN A LOS PROPUESTOS EN JULIO DE 2010 Y SE PRESENTAN A TÍTULO DE EJEMPLO. EL COORDINADOR DEL TRAMO

SUMINISTRARÁ LOS TEXTOS QUE DEBEN COMENTARSE EN ESTA EDICIÓN DURANTE EL TRAMO (última semana de julio/primera de agosto de 2013)

TEXTO Nº 1

La evolución de las teorías curriculares conduce a la propuesta de un nuevo currículo. Se caracteriza por estar centrado en el alumno, lo que comporta estar también permanentemente abierto a la intervención de profesores y alumnos, y orientado a los procesos. Estas propiedades nacen de una nueva relación de interacción dinámica que se establece entre los cuatro componentes del currículo (objetivos, contenidos, metodología y evaluación), ya definidos en los modelos curriculares anteriores.

En esos modelos anteriores, cada uno de los componentes se aborda en fases sucesivas, y no se pasa a la siguiente sin haber cerrado previamente la anterior. Por tal razón los currículos resultantes se conocen como currículos lineales, cerrados y de medios para un fin. Éstos, además, se conciben como currículos de productos, ya que todas las intervenciones que se realizan en su desarrollo están orientadas a la obtención de los objetivos previamente fijados. En los currículos abiertos y centrados en el alumno, por el contrario, las intervenciones están orientadas a los procesos que tienen lugar en su desarrollo; de ahí la preponderancia que en ellos adquieren el componente de la metodología y el de la evaluación. Los procedimientos de trabajo en el aula incluyen desde un primer momento actividades de evaluación, en sus distintas vertientes y sobre distintos objetos, y de ellas nace la necesaria revisión de los objetivos fijados y de los contenidos seleccionados, así como su adecuación a las condiciones reales del aula.

El desarrollo de un currículo centrado en el alumno se realiza en sucesivos niveles o grados de concreción:
1. desde el más general (correspondiente normalmente a la globalidad de la institución a la que pertenece el plan curricular),
2. hasta el más particular (correspondiente al grupo de aprendizaje y, en última instancia, al alumno): sólo en este nivel se cierra el currículo abierto.

Los fundamentos teóricos de los currículos centrados en el alumno descansan en un enfoque de la enseñanza en el que los componentes psicopedagógicos han adquirido una creciente importancia frente a los componentes estrictamente conceptuales de etapas anteriores. De ellos se derivan consecuencias de gran alcance en la concepción del papel y las funciones de profesores y alumnos; éstos se ven implicados en la toma de decisiones sobre objetivos, contenidos y metodología; los profesores, por su parte, asumen un papel central en el desarrollo del currículo, puesto que gran parte de las consultas, decisiones y actividades de planificación tienen lugar durante el desarrollo del currículo. Estas consultas se conocen técnicamente con el nombre de análisis de necesidades, procedimiento mediante el cual se reconoce el estado actual de los alumnos en relación con los objetivos. Éstos, por su parte, se definen no solo en términos de habilidades lingüísticas, sino también de habilidades de aprendizaje. Todo ello está en estrecha relación con el desarrollo de la autonomía y de las estrategias de aprendizaje.

Diccionario de términos clave de ELE
(texto adaptado)

TEXTO Nº 2

El concepto de atención al significado (en inglés, attention to meaning, focus on meaning*) se utiliza en la investigación y en la práctica de la didáctica de segundas lenguas para referirse a las actividades de aula que se basan en el uso de la lengua, a diferencia de aquellas que consisten en la manipulación mecánica de las diversas unidades y estructuras lingüísticas.*

Desde el punto de vista de la investigación, la atención al significado se enmarca en los modelos interaccionistas del aprendizaje de la lengua. En cuanto al uso, estos estudios revelan que los interlocutores establecen realmente una comunicación interpersonal cuando construyen su discurso en cooperación, centrando su atención en el significado y en el sentido de sus enunciados.

En relación con el aprendizaje de una segunda lengua, se postula que éste se produce de manera análoga al de la primera lengua, es decir, cuando el aprendiente participa como interlocutor en una interacción auténtica con la atención puesta en el contenido de sus mensajes. A través de este tipo de interacción va aprendiendo la nueva lengua. Se habla así de «la interacción como motor de la adquisición», fenómeno que se hace patente en el aprendizaje de segundas lenguas en contextos naturales (no escolares), como el de los emigrantes que llegan a aprender una lengua en el país de destino sin asistir a clases. Este fenómeno ha sido caracterizado como la «paradoja del aprendizaje de la L2»: aprender para el uso mediante un uso que lleve al aprendizaje.

*Desde el punto de vista de la didáctica, la atención al significado se concreta en los enfoques comunicativos, que adoptan diversos modelos. Todos ellos se basan en el uso real de la lengua en actividades de aprendizaje realizadas en contextos escolares. Estos modelos van desde la inmersión lingüística hasta el aprendizaje basado en el contenido (*content based language learning*), pasando por los currículos procesuales, el enfoque por tareas, etc. Todos ellos proponen al aprendiente la consecución de un objetivo de comunicación mediante el uso de cualesquiera recursos de la L2 que tenga a su disposición; para conseguirlo debe también aplicar las estrategias de comunicación pertinentes en cada fase del desarrollo de su intervención.*

Recientemente se ha destacado la necesidad de acompañar el uso real de la lengua en el aula con procedimientos de atención a la forma, con el fin de superar algunos de los obstáculos observados en los modelos basados en la atención exclusiva al significado, tales como la ausencia de determinados rasgos de la gramática de la lengua en las producciones de los aprendientes (atribuidas a que el aprendiente no los percibe en el aducto que recibe), la fosilización de determinadas formas y el estancamiento en determinados niveles de competencia.

Diccionario de términos clave de ELE
(texto adaptado)

Criterios de Valoración:

1. Interpretación del texto, de 0 a 2 puntos.
2. Relaciones y visión de conjunto por parte del estudiante: Perspectiva del masterando del ámbito de ELE y de los contenidos estudiados, de 0 a 4 puntos.
3. Fundamentación teórica, asimilación de conceptos y exposición, de 0 a 4 puntos.

SUPUESTO PRÁCTICO

Elija una de las dos propuestas que se le ofrecen y elabore un trabajo, respetando el esquema que se le propone a continuación (máximo 15 folios por una cara):

SUPUESTO A: Desarrollar una actividad o secuencia de actividades en las que se aborden aspectos relacionados con:

- El texto literario en ELE **(TL)**
- Dinámicas de trabajo y comunicación en el aula de ELE (se incluyen aspectos tratados en las sesiones de B. Llovet y/o Begoña Regueiro y/o M. Urí) **(DTC)**
- Desarrollo profesional: procedimientos y evaluación **(DP)**

La propuesta (original o adaptación de materiales publicados) debe ajustarse al tema objeto de elección por parte del masterando y se debe inscribir en un entorno curricular / docente determinado, con las correspondientes indicaciones para los aprendices y para los docentes.

SUPUESTO B: Desarrollar una actividad o secuencia de actividades en las que se aborden aspectos relacionados con:

- El componente socio-cultural **(CSC)**
- Dinámicas de trabajo y comunicación en el aula de ELE (se incluyen aspectos tratados en las sesiones de B. Llovet y/o Begoña Regueiro y/o M. Urí) **(DTC)**
- Desarrollo profesional: procedimientos y evaluación **(DP)**

La propuesta (original o adaptación de materiales publicados) debe ajustarse al tema objeto de elección por parte del masterando y se debe inscribir en un entorno curricular / docente determinado, con las correspondientes indicaciones para los aprendices y para los docentes.

Esquema del supuesto práctico

1. Nombre del alumno

2. Supuesto:

A (TL / DTC / DP)
B (CSC / DTC / DP)

3. Apartado correspondiente al MCER
http://cvc.cervantes.es/aula/didactired/didactiteca/indice.htm

4. Descripción del contexto educativo para el que se ha diseñado la secuencia:
- Centro (real y/o imaginario)
- Características del alumnado (edad, procedencia, nivel de estudios, características culturales, etc.)

5. Nivel (según el currículum del centro, si se conoce, el MECR, el Plan Curricular del Instituto Cervantes, etc.)

6. Una breve introducción en la que se presenten los objetivos generales de la actividad /secuencia de actividades

7. Actividades comunicativas de la lengua que predominan

8. Contenidos gramaticales, funcionales, léxicos, estratégicos, culturales, etc.

9. Dinámica de trabajo: individual/parejas/grupo

10. Tiempo previsto

11. Material necesario

12. Fuente de inspiración

13. Desarrollo de la actividad/secuencia de actividades

14. Informaciones adicionales: valoración crítica de la actividad/secuencia de actividades por parte del autor, colegas, estudiantes, cambios tras su implementación, etc.

15. Bibliografía consultada

Criterios de Valoración:

1. Se ajusta al esquema propuesto .Aborda el trabajo desde la perspectiva de los contenidos del tramo. Los objetivos generales del trabajo son claros, están bien desarrollados/argumentados y se corresponden con los planteados en las actividades.
ADECUACIÓN: de 0 a 3 puntos.

2. La fundamentación teórica es coherente con lo presentado en la secuencia de actividades. La descripción del público, centro educativo y nivel son claros y están bien desarrollados. La secuencia de actividades es coherente con el nivel y los objetivos generales planteados. La progresión es adecuada y se plantea un trabajo de evaluación/autoevaluación. Las actividades plantean y desarrollan de forma relevante y adecuada los objetivos /contenidos (lingüísticos, culturales, estratégicos, etc.) y las dinámicas de trabajo.
PLANTEAMIENTO: de 0 a 4 puntos.

3. Se tendrá también en cuenta la originalidad de las propuestas y/o el tipo trabajo de adaptación de las correspondientes a materiales ya publicados. Las conclusiones incluyen una reflexión sobre las actividades (análisis, resultados de su implementación, etc.).
ELABORACIÓN: de 0 a 3 puntos.

Calendario de exámenes

Ambos supuestos (teórico y práctico) deben remitirse al profesor Pedro Gomis Blanco (**pgomisbl@filol.ucm.es**), que, como coordinador del tramo, se encargará de distribuirlos a los demás profesores y de coordinar el proceso de calificación.

1ª convocatoria: Octubre
Entrega de trabajos: Hasta 1 de octubre de 2013

2ª convocatoria: Noviembre
Entrega de trabajos: Hasta 4 de noviembre de 2013

PROFESORADO

Profesor responsable

Sánchez Lobato, Jesús

Catedrático de Lengua Española
Universidad Complutense de Madrid

Profesorado

Eguiluz Pacheco, Juan

CI-Universidad de Salamanca
Director Académico de International Studies Abroad (I.S.A.)

HORARIO

Horario

08/07/2013

9:00 - 11:00

Bloque lectivo I

Jesús Sánchez Lobato

Catedrático de Lengua Española
Universidad Complutense de Madrid

09/07/2013

9:00 - 11:00

Bloque lectivo I

Jesús Sánchez Lobato

Catedrático de Lengua Española
Universidad Complutense de Madrid

12/07/2013

9:00 - 11:00

Bloque lectivo I

Jesús Sánchez Lobato

Catedrático de Lengua Española
Universidad Complutense de Madrid

11:30 - 13:30

Bloque lectivo I

Jesús Sánchez Lobato

Catedrático de Lengua Española
Universidad Complutense de Madrid

31/07/2013

9:00 - 11:00

Bloque lectivo I

Juan Eguiluz Pacheco

CI-Universidad de Salamanca
Director Académico de International Studies Abroad (I.S.A.)

11:30 - 13:30

Bloque lectivo I

Juan Eguiluz Pacheco

CI-Universidad de Salamanca
Director Académico de International Studies Abroad (I.S.A.)

01/08/2013

11:30 - 13:30

Bloque lectivo I

Juan Eguiluz Pacheco

CI-Universidad de Salamanca
Director Académico de International Studies Abroad (I.S.A.)

02/08/2013

11:30 - 13:30

Bloque lectivo I

Juan Eguiluz Pacheco

CI-Universidad de Salamanca
Director Académico de International Studies Abroad (I.S.A.)

BIBLIOGRAFÍA Y ENLACES RELACIONADOS

Bibliografía

AAVV (1990), *Dossier: Enfoque por tareas*, en Cable nº 5, pp. 11-45, Madrid, abril.

AAVV (1993), *Enseñanza y aprendizaje de las lenguas modernas*, Madrid, Ediciones Rialp.

AAVV (2007), *Plan Curricular del Instituto Cervantes*, Madrid, Biblioteca Nueva.

Consejo de Europa, 2002. *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Madrid, Anaya.

AAVV (2008), *Diccionario de términos clave de ELE*, Madrid, SGEL.

BARALO, M. (1999), *La adquisición del español como lengua extranjera*, Madrid, Arco-Libros.

BRAVO, D. y BRIZ, A. (Eds.) (2004), *Pragmática sociocultural*. Barcelona, Ariel.

Consejo de Europa (2001), *Marco europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Ed. MECD-Instituto Cervantes-Anaya Editorial (disponible en línea en la dirección: http://cvc.cervantes.es/obref/marco).

CORDER, S. P. (1973/1992), *Introducción a la Lingüística Aplicada*, México, Limase.

DÍAZ, L. y HERNÁNDEZ, Mª J. (1992), "Gramática y comunicación en la clase de español como lengua extranjera", en *Didáctica del Español como lengua extranjera*, Madrid, Fundación Actilibre.

DÍAZ, L. (2004), "Saber y hacer: el papel de la gramática en el aula de lenguas extranjeras". En: MENO, F. (Ed.) *Aprendizaje de las lenguas extranjeras en el Marco Europeo*. Madrid, Instituto Superior de Formación del Profesorado, MEC.

DÍAZ, L. (2007), "Desarrollo de competencias en las destrezas de mediación". En: RODRÍGUEZ HALFFTER, E. y A. ORTEGA CALVO (Eds), *Nuevas enseñanzas en las Escuelas Oficiales de Idiomas: renovación metodológica*. Madrid, Instituto Superior de Formación del Profesorado, MEC.

DÍAZ, L., MARTÍNEZ, R. y REDÓ, J. A. (2007), *Guía rápida del* Marco *para ELE*. Barcelona, Printulibro. [Reedición en 2011 en Barcelona: Octaedro].

EGUILUZ, J. (1997), "De los procesos a las tareas: el concepto de tarea", en *Frecuencia L*, Edinumen, Madrid.

ESCANDELL, V. (1993), *Introducción a la Pragmática*, Barcelona, Anthropos.

FERNÁNDEZ, S. (2003), *Propuesta curricular y Marco Común europeo de referencia*, en colección Recursos, Madrid, Edinumen.

LACORTE, M. (coord.) (2007), *Lingüística Aplicada del español*, Madrid, Arco-Libros.

MARTÍN PERIS, E. (1988), "La enseñanza de idiomas modernos: de los contenidos a los procesos", en *Cable* nº 1, pp.16-20, Madrid, abril.

MARCOS MARÍN, F. y SÁNCHEZ LOBATO, J. (1988), *Lingüística Aplicada*, Madrid, Síntesis.

MELERO ABADÍA, P. (2004), *Métodos y enfoques en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera*, Madrid, Edelsa.

MUÑOZ, C. (ed.) (2000), *Segundas lenguas (adquisición en el aula)*, Barcelona, Ariel.

MUÑOZ LICERAS, J. (COORD.) (1992), *La adquisición de las lenguas extranjeras*, Madrid, Visor.

PARROT, M. (2001, 7ª ed, 1993), *Tasks for Language Teachers. A resource book for training and development*. Ed. Cambridge University Press

PASTOR CESTEROS, Susana (2004), *Aprendizaje de segundas lenguas. Lingüística aplicada a la enseñanza de idiomas*, Alicante, Universidad de Alicante.

ROBLES ÁVILA, S. y SÁNCHEZ LOBATO, J. (2012), *Teoría y práctica de la enseñanza-aprendizaje del español para fines específicos*, Málaga, Analecta Malacitana, Anejos 84.

SÁNCHEZ LOBATO, J. y SANTOS GARGALLO, I. (2004). *Vademécum para la formación de profesores: enseñar español como segunda lengua/lengua extranjera*, Madrid, SGEL.

SÁNCHEZ PÉREZ, A. (1997), *Los métodos en la enseñanza de idiomas*, Madrid, SGEL.
-(2009), *La enseñanza de idiomas en los últimos cien años. Métodos y enfoques*, Madrid, SGEL.

SANTOS GARGALLO, I. (1993), *Análisis contrastivo, análisis de errores e interlengua en el marco de la lingüística contrastiva*, Madrid, Síntesis.
-(1999), *Lingüística aplicada a la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera*, Madrid, Arco-Libros.
- y SANCHEZ Lobato, J. (2004), *Vademécum para la formación de profesores: enseñar español como segunda lengua/lengua extranjera*, Madrid, SGEL.

STAIRE, S. (2009), *El aprendizaje mediante tareas: de la programación al aula*, en colección Estudios, Madrid, Edinumen.

ZANÓN, J. (coord.) (1999), *La enseñanza del español mediante tareas*, en colección Estudios, Madrid, Edinumen.

Enlaces relacionados

http://www.educacion.gob.es/redele/revista/martin.shtml

http://www.educacion.es/redele/revista1/estaire.shtml

http://www.educacion.es/redele/revista3/brucart.shtml

www.educacion.es/redele/Revista13/EntrevistaEguiluz.pdf

www.educacion.es/redele/revista1/santos.shtml

http://www.educacion.gob.es/redele/Biblioteca2007/FIAPEII/PonenciaJuanEguiluz.pdf